

SULTÂNÎYEGÂH FASLÎ

منتخبات

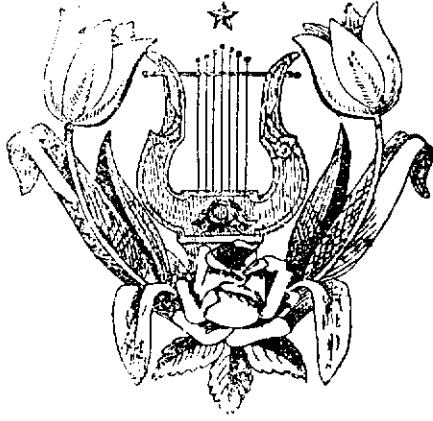
سلطانی یکاه فصلی

معلم اسماعیل حق بک طرفندن آلمشدر

فصل نومروسی

۳۰

SULTÂNÎYEGÂH FASLÎ



No = 1

قضائی زاده

شاملی اسکندر

CHAMLI ISQUENDER

استانبول : بائزیدده مالیه قارشوسنده نومرو (۱۸)

تلفون نومروسی استانبول : ۱۸۳۶



Bayazid. Vis à Vis. De malié - No 1g

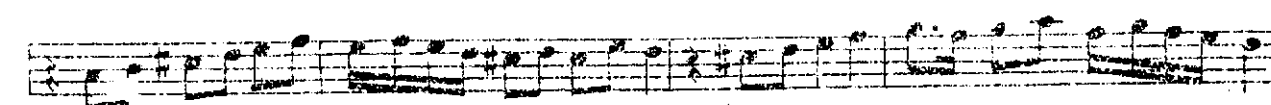
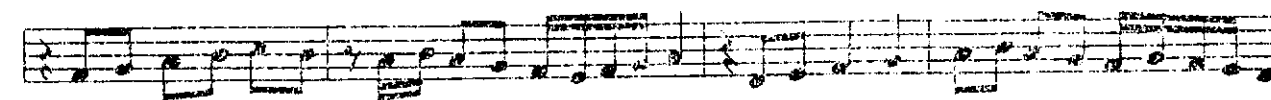
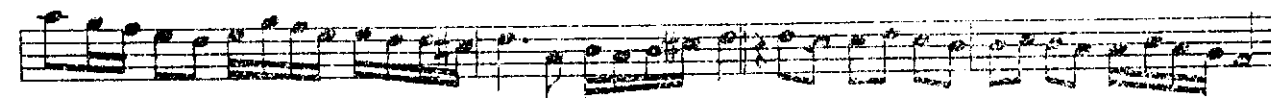
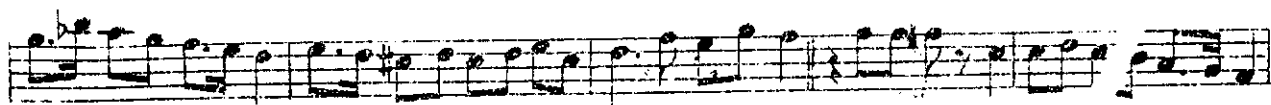
STAMBOL

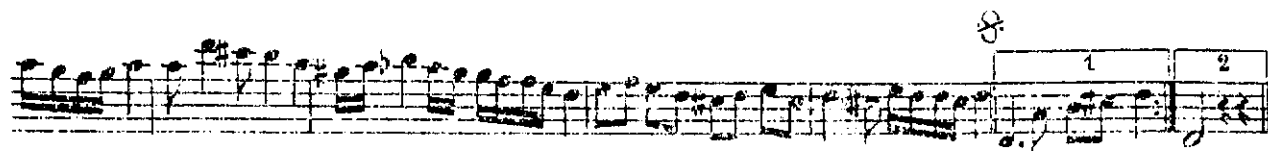
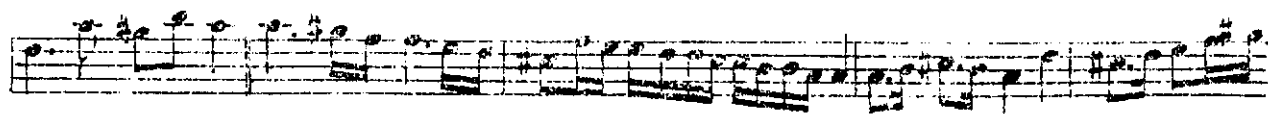
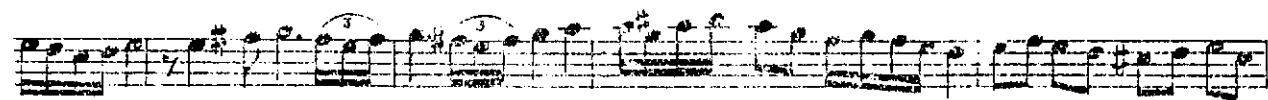
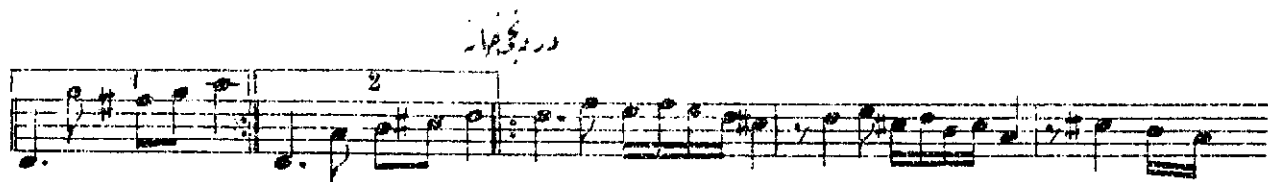
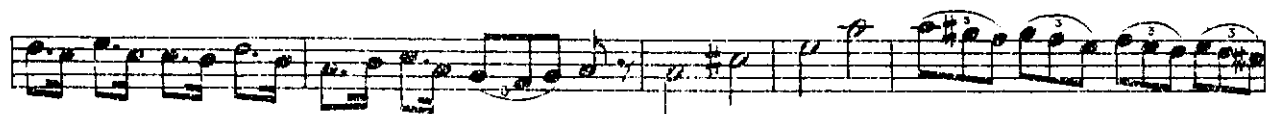
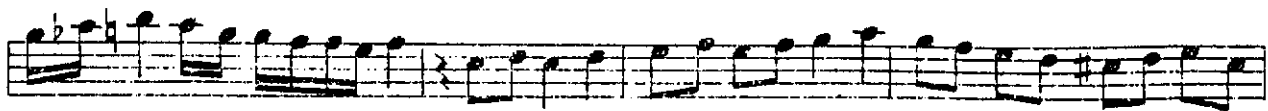
 

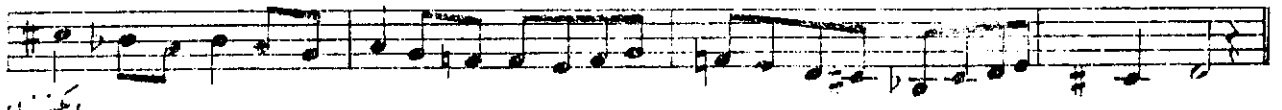
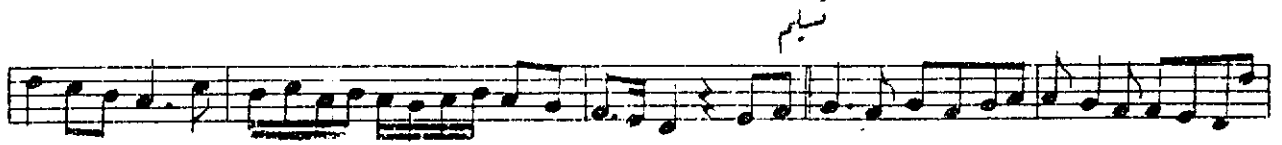
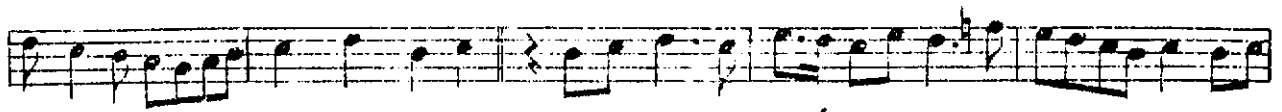
قانونی ماہر عارف بک مرھومک سلطان یکتا ہیروی

۱

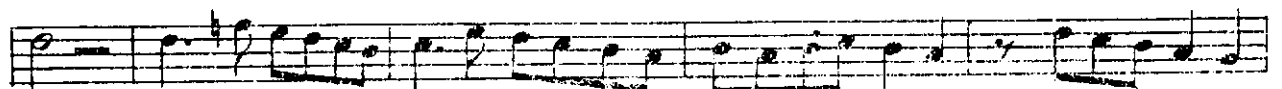
برخی غزل
خفیف



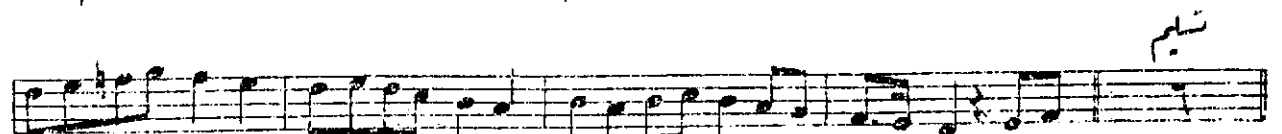
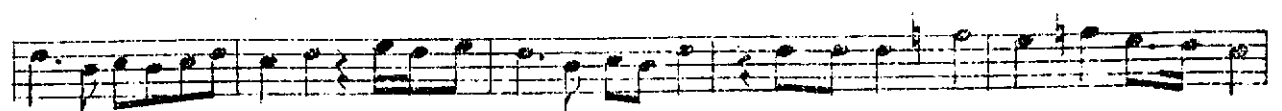
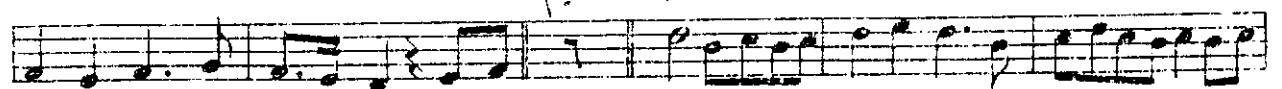




اينجى فاجه



در درخشانه نسبم

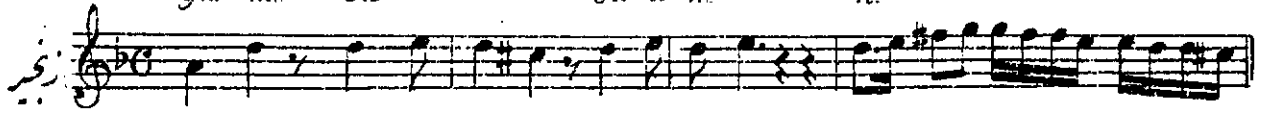


سلطانی بکاه برنجی بته ده ده آفندینک

۴

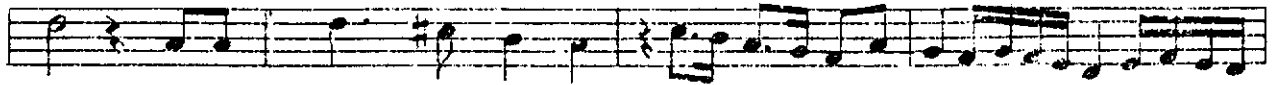
یار می سا
yar mi sa

نی لی می نی
sa li mi ni



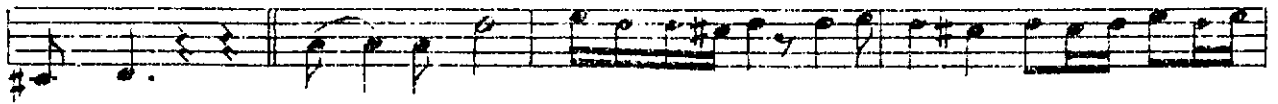
نه می
ne mi

می نو
mi nu



یار نه می
yar ne mi

مان ن
n man

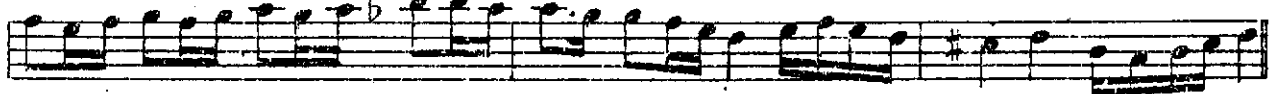


کود
gaur

موش
much

در
dur

ساز
"M."



نغم

یا نیم جا
dja nim ja

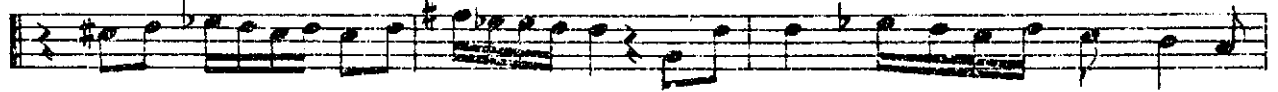
له لال
le lel

لی یه له لال
li ye le lel

له

له

له



لال

lel

لی

li

ته

te

در

re

لال

lel

له

le

له

le

له

le

له

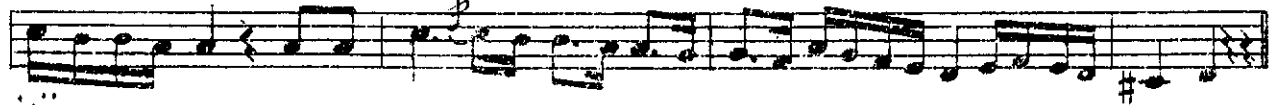
le

له

le

لی

li



ساز

gar

می

mi

ه

h

میش

mi

ری

ri

بوی

bou

بوی

bou



عاجور

r jon a

دا

da

دا

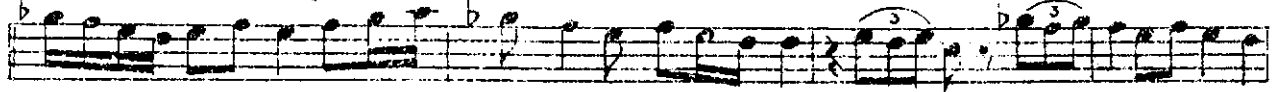
da

دا

da

له

le



تی

ti

له

le

ی

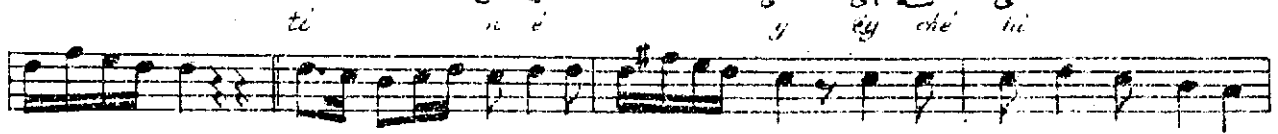
y

شه ای

shé

هی

hi



سبطانی بکا آغز سماعی در دافندی مرصومک

آه نى هان فى آه دى مى فى سه نى سى نه م
ah ni han it di m se ni si nem

ده اى ده يا مه جا ره فى سك م
de' ey meh ja ré dja ni m sin

جا نه نم لى له لى له لى لن لي مى ريمتو ره لى له
dja nim ye lé lél lé lél lé lél li mi rimto ré lét lé

لى له لى له لى لي ا مان ا مان ما مان ن با لي به مان آ ن
lél lé lél lét li a man a man ma man n ba li be man ā n

نه ميا تانه "سان" سن نول كو ده
nem mia tane "M." sen nol ku de'

ها ر سازه جا نه تا سی
 ha M. ja na te si
 ای دی ای سی ای
 it di ye si i
 ظا ن آره نغمه ر
 a ti xa S Coda
 ۸

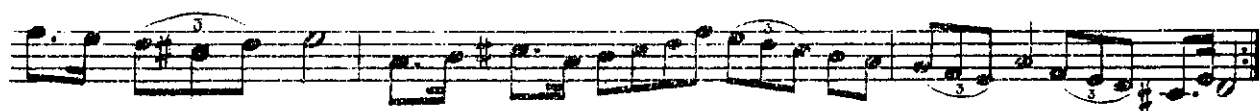
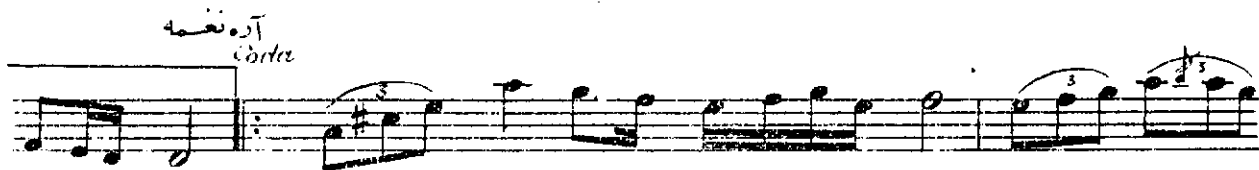
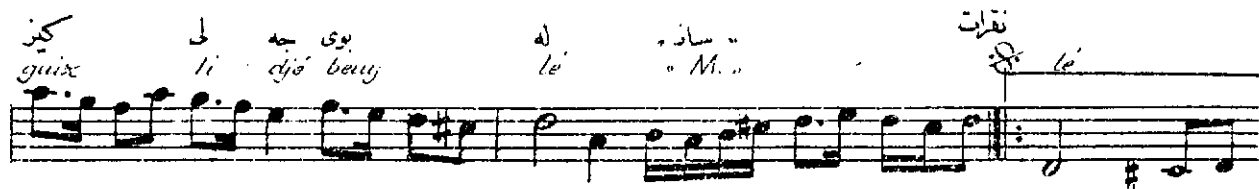
سرطان فی بکاء مرفی . آسانگی سہ . جسدہ القدرہ

هه شن کم ده دی سون فی زنی سا آد
 hé shén kǎ dé dì sūn fī zēnī sā ād
 ال سا خه نی سون سون دی دیه گون شن نه
 al sa xē nī sūn sūn dì dīe guōn shén nē

یه سون حال له سون ساز له
 yē sūn hāl lē sūn sāz lē

ش سر ی فی دا سک سه لی سا ساز له
 shū sū yī fī dā sē sā sāz lē

له ساز له بن میان له دیه یه
 lē sāz lē bēn miān lē dīe yē



سویانی بکاه سرفی کل سوطیار دایر بهما قندینک



قُط فِی دَا کُت
ta ra fi kout

بِی قَا صِه یِ
bi sa fa yi

بُو
bou

لَا لِمِ
la lin



یَی کِی یَ
ye ni bin

خَو
xew

عَا بِلَا قُو
ka ta ra bu

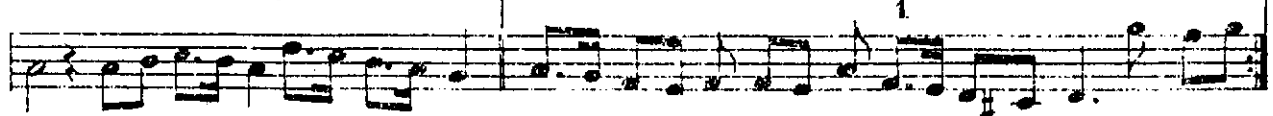


لَی مِی نَی
le mi ne

یُول
yol

آ

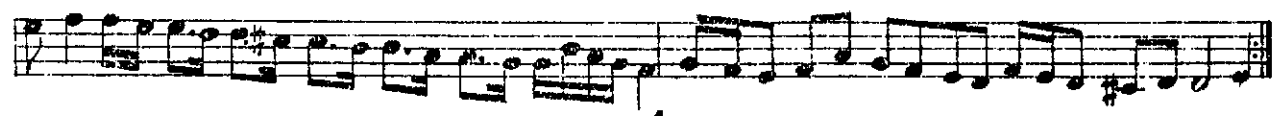
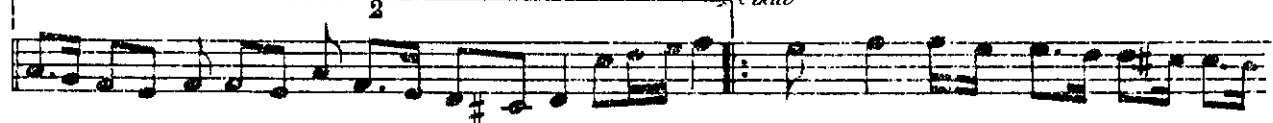
سَاژ لِمِ جَا
sa za lim ja



آ

آرَه نَغْمَه سَاژ لِمِ جَا
are nam sa za lim ja

Coda



کَل سَوَطِبَار دِه

آل سَاژِی

کَل آجِمِه

کَل سَوَطِبَار دِه ایلَه خَاک کِدَر دِه دِه ایلَه
او ایلَه فَوِشْدَه . بیدِ بَزَرَه کَل صَا ایلَه
کَزَه لِمِ هِر طَرَفِی قُطِب صَفَا یِ بُول ایلَه
یَی بَر زَوَق دَر طَبْعَالَه بُول ایلَه
کِدَر ایلَه اَوِیْدَه بَر اَفِیْمَه کِه ای رُوح رَوَا
اَوِر اَدَه اَوِل اَسَوَن آدَم دَفْأ فِض مَزَاه
اَوِل مِ بَر هَو کَنار نَدَه سَکْطَه بَنَازَه
بَوِر اَدَه دَوِر مِیْلَم کَل کُورَه لِمِ کَل فَا مِیْلَم

آل سَاژِی سِه سَوِیْدَه یَکْثَم سِه دِه مِیْلَم
چَل سَوِیْدَه نِیْم سِر فِی سَوِر اِلِی سَکْطَه
بِه دِیْلَه بَر یَمِ اَعْدِیْدَه یَمِ کِیَز لِمِ بَوِیْدَه
نَفَرَات
سِه سَوِیْدَه نِیْم نَالَه لِمِ لَیْب سَکْطَه عَا نَد
مُضَر اِیْی دَوِر کِسِه نِیْم مِیْون دِه جَا رَیْزَه
بِه دِیْلَه بَر یَمِ اَعْدِیْدَه یَمِ حَالَه بَوِیْدَه
نَفَرَات

کَل آجِمِه بِل اَوِل سِه بَقَار
کَل آجِمِه کُشْدَه دای رِشک بَر اَر
جَانَه نَا اَبَر اَیْدِی بَاس اَسْطَار
کَل آجِمِه کُول سَنَدَه ای رِشک بَر اَر
سَنَدَه ای رُوح جَمَم کُشْتَانَه
سَر هِر لُط فِیْلَم بَر حَزَانَه
مَقْدِم تَا ز کَل کُورَه کُور سُون جَر اَدَه
کَل آجِمِه کُشْدَه ای رِشک بَر اَر

سویلی احمد بیک

باراداره اویله باراتسه

سلطان بیکه شرفی

۱۱

از دان تا یا
ya ra dan ya

می ت را یا له ی
le ya ra t'ni

ش زل کو که لی ده لک
ch qui gu zel li he de

ساز. فی سه
sa ni M.

ش چه ش مه کور
ch mi se me kor

نه گو ی
y gu ke

لله ی بو
le y bu

فی سی
fi si

فی سی
fi si

ساز. م. با شین یو
sa M. ba shin yo

او له حه ی قی
ou le ha y ci

اش یور دو دو ل
ich yor du du l

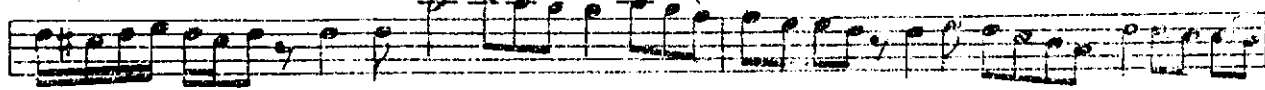
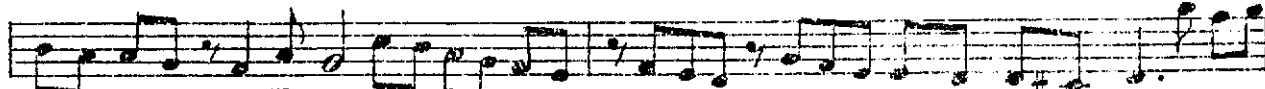
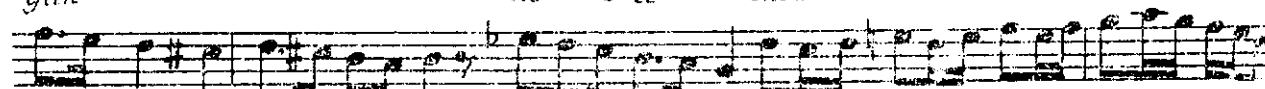
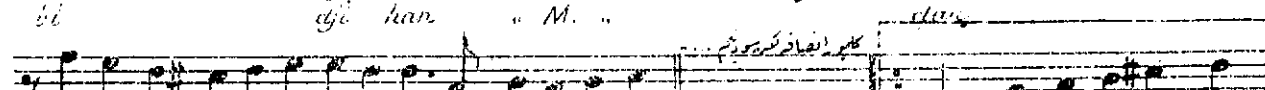
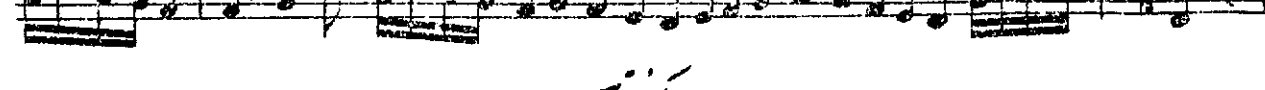
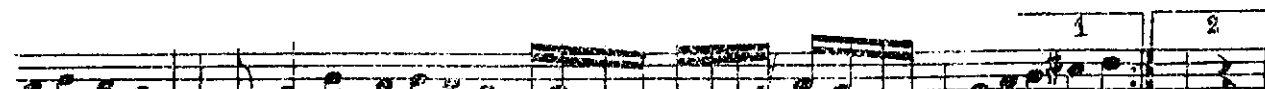
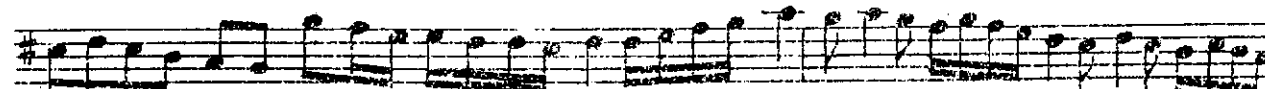
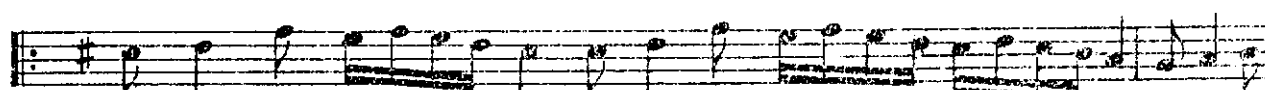
ته
te

فی بی
fi bi

آه نغمه

کهنه سی

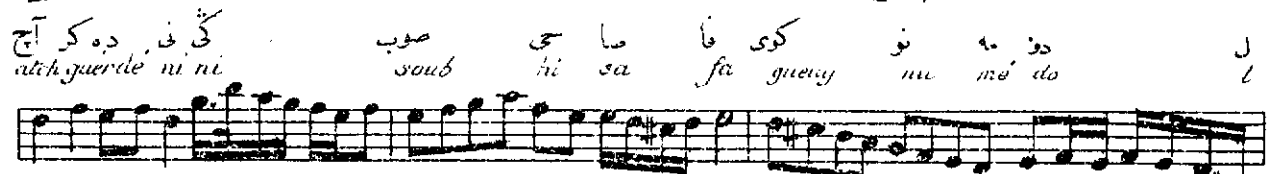
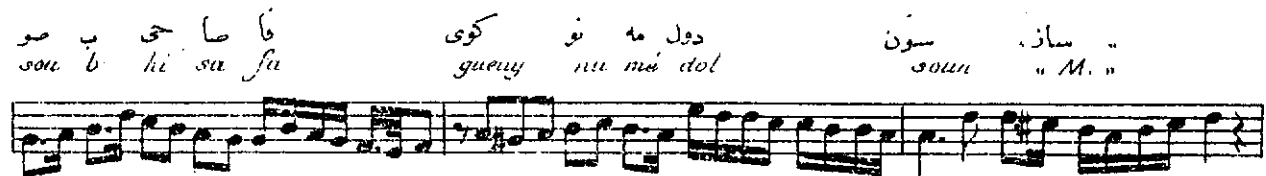
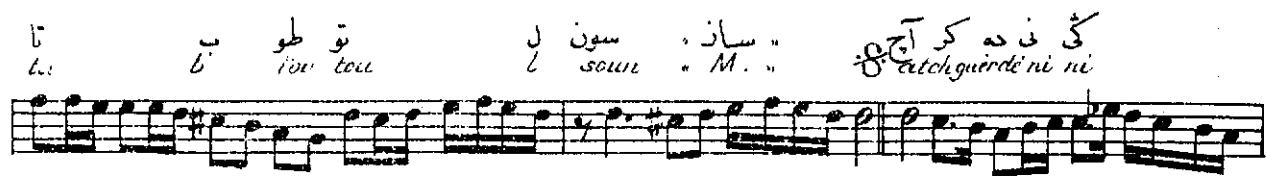
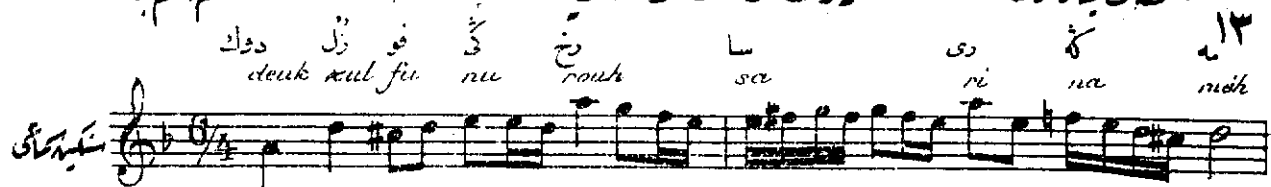
باراداره اویله باراتسه که کور بیکه چنی
کورمه سه چشم فک ای کوزه لم بود سنی
باقیتک برفی سنک اوله بریو رایشه بنی
سوزمه اندا کون اوله ودا کوزل کوزل رینی

تر ایستک سو
sev mek is terدی په بر
bir pe ri rouhنوم کوی دی سا
sa ri guanyumهر
herهر
herمان زده
xe manمان زده
xe manآه
ah bil niem gutله تی
ney le tijunهیم
heimبی فامه
bi ve fa heimبی
biبی
biمان آ
man aقال
kal bi mi tesای
aiدوب
dubیاق
yakدی
diآ
aشو
chouبی
biهان
hanمان
manتقرات
tqrataدان
danقاری
qariآده نغمه
Coda

کفیه سی

سومک ایست بربری رضای کوکم هر زمان آه یلیم که نیدیم هم بی وفا هم بی مات
نهی نیاید و بی آه ی او استوب جلا ف کهور انصافه نکه سو یکم فاده جواف

سلفانی بکا شرفی دون زلفی رفساریه معلم کاظم بیک



کفده می

دون زلفی رفساریه
آج کر دگج صفا کوکله دوسون
بهر ده او خوشسوده بنوه از دانه محبت
بر بوی کونک بویر شیک نامی طوبولسون

سلفانی بکانه زنی

آکده فجه کونری

کلانی علفانی بکانه

۱۵

رت خن ری له کون چن که جه دی آک
 ret ri has ret le tolein gun an dik gja gun

بور لو او وان وی تقرات ساز دن رین ده له رت
 bor lo o van u lon yor M. den rin de le ret

کوی گوی هی لا ای نوم گوی
 guoy guoy hi la ai num guoy

رت دن ساز " M. " له ده یا باق قال دک
 rin den M. bak ya ri le din kal

رت دن رین یه لی حس
 ret den rin ye li his

آره نغمه قرار
 Arah Nigme Qarar

کفنه سی

آکده فجه کونری مرستم در پنده
 ویرانه و لیور کوکلم ادهی که رنده
 باه باره لدهی فلی اهل علی برنده
 ایضا

جیدوبه باقیه باد و طبعه کجه مرستم
 نسیم ایدیر کجه بکانه رومی برسام
 کجا ری و کونه قیده قربانک او برسام
 ویرانه و لیور ایضا

با ی یور شیم دی کو
ba ti yor chim di gu

نش قال ی می مخ زون ای دی یور
nesh kal bi mi mah xoun i di yor

"ساز" کی سان بر قال ی یا
"M." san qui bir kal bi ya

نق حسن ته ع هدی ران
nik has ta i hidj ran

کی دی یور "ساز" ای صوک شق لار
qui di yor "M." son i chik lar

سو نو یور کن دال غه لا رن
sou nu yor ken dal ga la rin

قوی نون ده "ساز" نقارت ده "ساز"
koy noun da "M." na'rat da "M."

آره نغمه
Corda

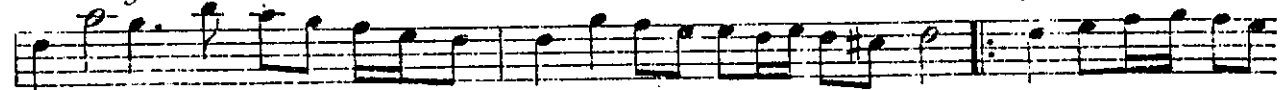
کفّی

انور سحر کی کونسی فلمی محسوس نہ کیا
 صانع کی فنی ماحول حسہ ان کی
 صورت ابھی سحر کی کہ ان کی فنی
 ان کی آواز کی آواز کی آواز کی

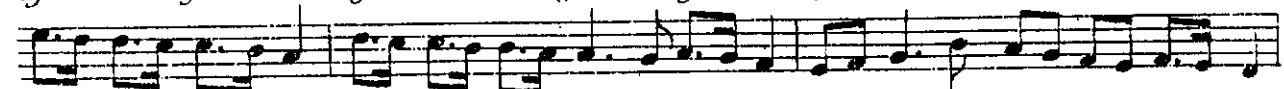
آه فی کاک به پرم آه
fi ru kân lû bé hu pîrû ah



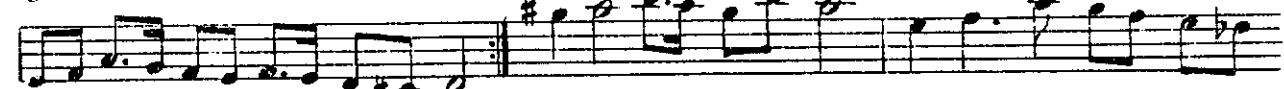
کول دی لا شز اول دار مه دوم کو تولا دی
ia di gul chîr me sar lû guâ toulâ di



ای غون جه کون جو یی ده گن
ay gon ajê kêr gun djou ye ba re guân



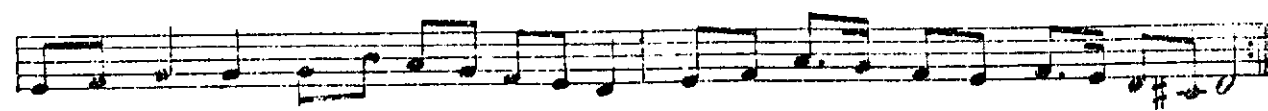
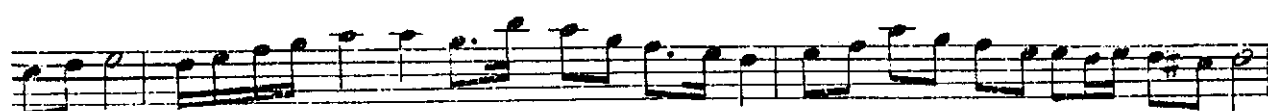
یه بار اول دو آم کون بو ما تا شی خان
ye bar ol du am kûn bu ma tâ shî han



دن دل یاز له پور سار مه اول دی
den lê jâz lêh pûr me sar ol di



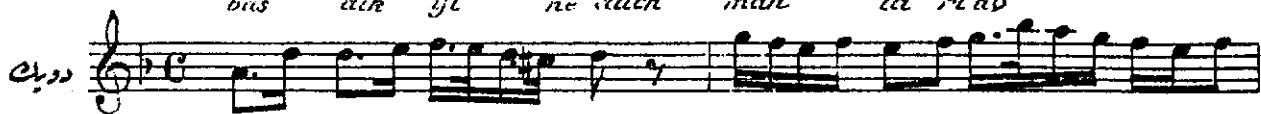
نقارته آدینه



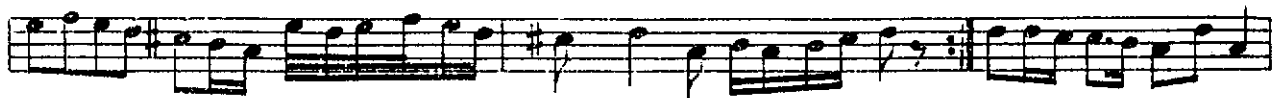
کشفی

بکون آمانساغنه قر باز دل پر سار اودی
آصیدی غمخیز باغ اسیدمه بهار اودی
فراقطربهارم آغندی کشفه مزار اودی
گنودوم ای غمخیزه جو یی ره کر یی اودی

غور دی لا مان دوش نه یی دق باص
la ri av mar ne duch yi dik bus



دو عه دی اول خار "ساز" من نیت
har ol dou a dou mik "M." nit di hu cha



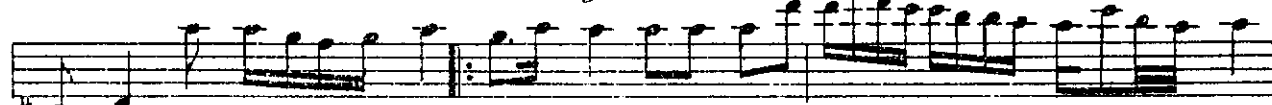
ن ن ی زا غا دی تی نه زو کو نک
n mi ti riga xa guokuné noun



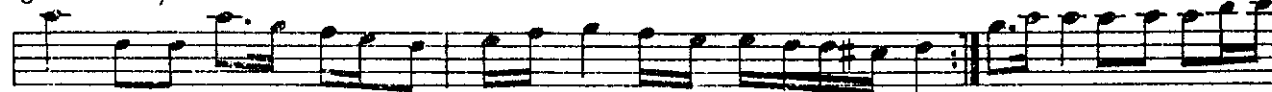
اول خار دو آ دو نک نه زو کو زا غا دی تی
har ol dou a dou noun guokuné ti riga xa



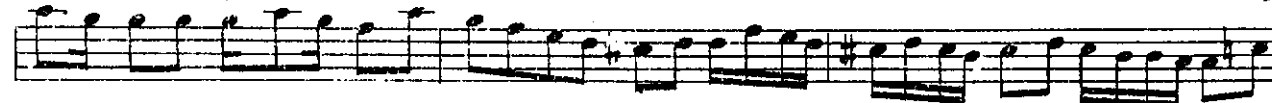
ن تو بو دی ایت زول نو ده یی "ساز" من
n di bu tu it lé yi dé nu xoul it "M." mik



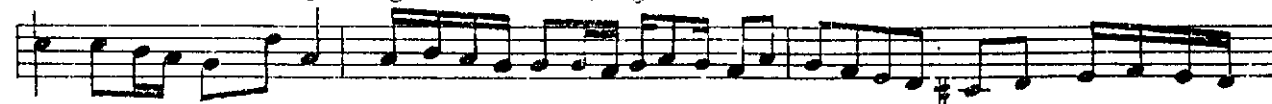
ایم قی ده دا ام ح و ا کی ده گول
Ch'im da da ki gam r va guok dé qui é



ی ده دی له ای دا هه شو دن ر ی
é lé di lé r den chshé da mi



ایم ای یام قی ده ده دی له ای دا هه شو دن ر
im é da dé yam éy lé dé r den chshé da

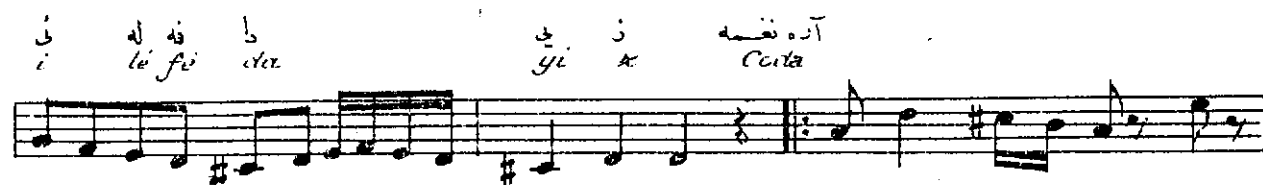
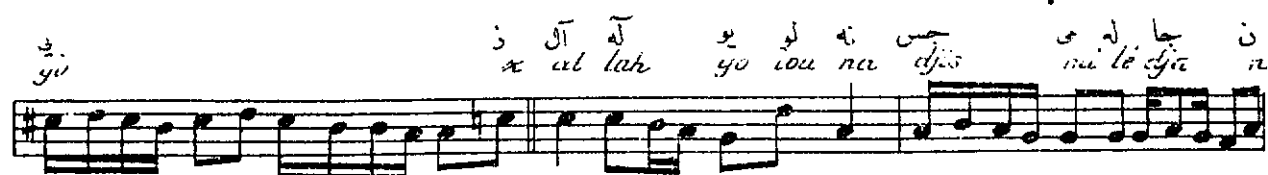
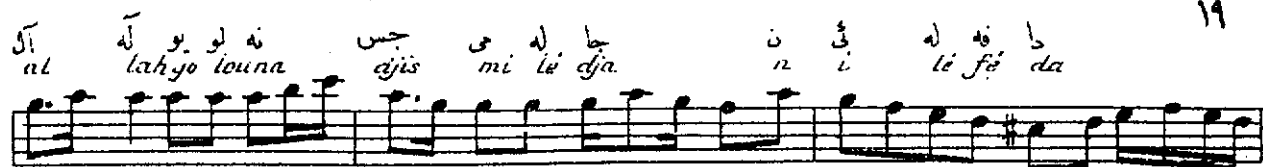


من "ساز" او داد ام دن آه ای یی دن ما
més "M." ou dah am den ahe yi den ma chsi

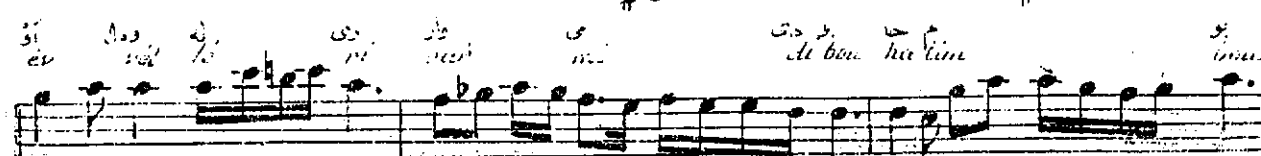
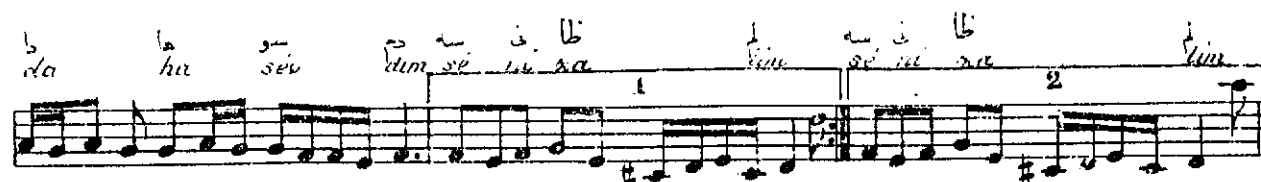
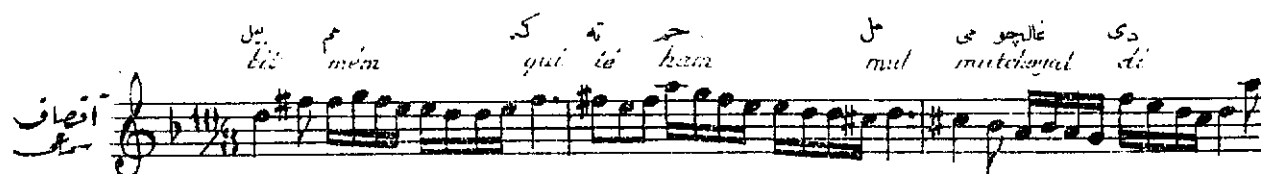


زا غا دی یی
mén di ga yi





سرفی سولانی بکاهه بیلم که تحمل می جو غالی دی سدا بخو احمد افندی



[illegible][illegible]

آر و انجیه
Corder

The first system of musical notation for 'The Bird Song' is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. There are several slurs over groups of notes, indicating phrasing. The system ends with a double bar line.

شیخ سبطانی بیگاہ سنی سورم سوہ لی عودی سامی بکلی

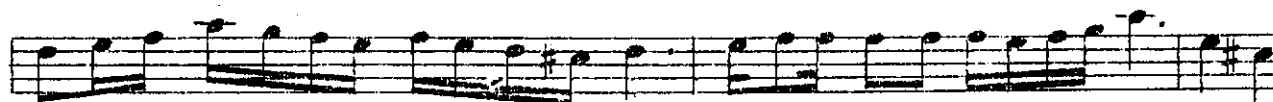
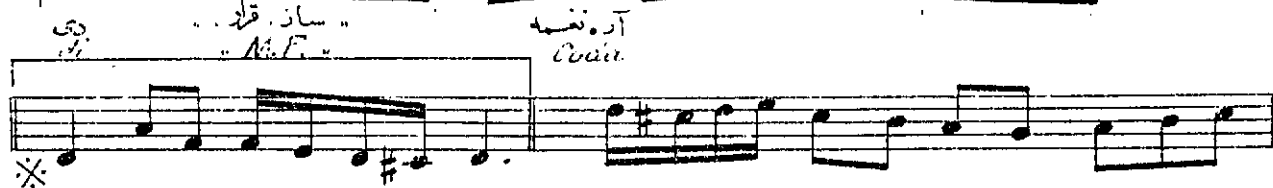
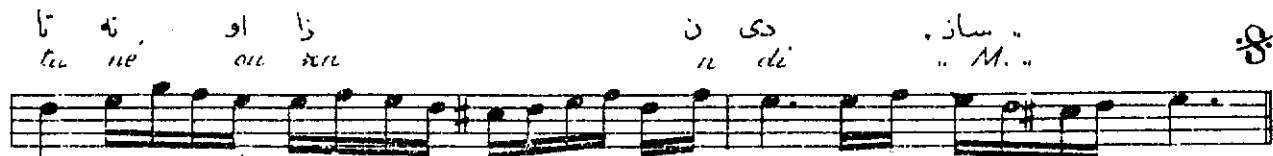
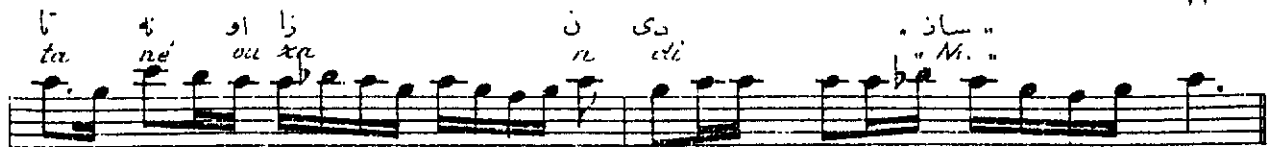
٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

نو ن ک ن ف یل مله
Noo n. gui ni yim bil me

The first line of musical notation consists of a single staff with a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in a style that combines Western musical notation with traditional Arabic notation. The notes are mostly eighth and sixteenth notes, with some rests. The staff is divided into measures by vertical bar lines. The melody starts with a quarter note, followed by eighth notes, and ends with a double bar line. The notes are written in a way that suggests a specific rhythm, with some notes having flags or beams indicating eighth or sixteenth notes. The overall style is a blend of Western and Arabic musical notation.

[illegible]

Handwritten musical notation on a single staff, featuring various notes, rests, and a key signature change to one sharp (F#).



آغز آقها و سرفی

منم که تحمل می و بخالی نه بو حال
سرسو و بد که دهاسو دم شی خلام
اولری وار مندی بو کوکلم بو یولم
سرسو و بد که دهاسو دم شی خلام

آقها و سرفی

غلامه د و دن طالع ناسا زیم اربا ندی
ایند فکر یه شرف ستماریم او تان ندی
آندی قوتی یو یو نمر سنا زه اوزا ندی
دل و صند زبده ناسا سانه فاندی

آغز و ملک سرفی

ماوردی نه بشمدر، جودا بندی خدا من
خارا ولندی عدو ملک کور زبده شرفاز
ناید و تروا بندی خون کوکله و نه ارج
استاده خلام ایندی برده شهیداز
الرحمن امدا و ادمار زمره غمراز
اند بولنه جسم ابرجها بدله خدا من

نورک آقها غی سرفی

سرسو دم سرده فی بختون کیم
مقدم کوکله و میا برده غمی کیم به نه دهیم
ایندانه ک کوریم یا کیم برساندیم
و جسته و یو کربا شنه فشم و دوقیم

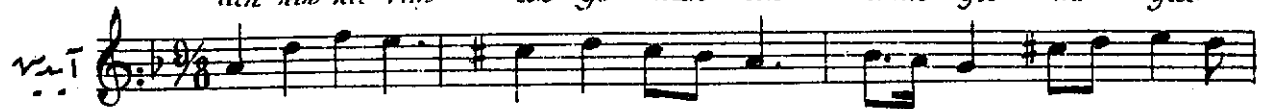
کمانی سلفونیک

عشق فراگلو بولنده

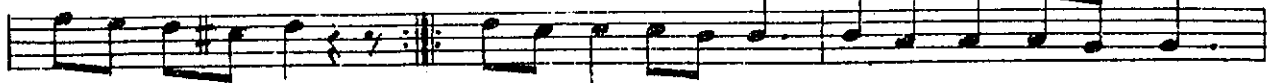
شرقی سلفانی بکاه

۲۲

دانه قاق عشق لین یو لک قاجیل دیر یال
ach hin da ran lek yo leun da kutch gil dir yal



کون قالدیم یوق شوق ای یوق یول یوق یوق
kun kal dim yoh shok ai yoh yol yoh yoh



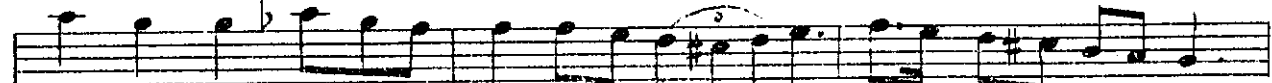
هیر راف دان نال دیم غور بت یو لول
her raf dan nal dim gour bet yo lou



چک او زون مش واز ما دیم یوق راند دیم
jek ou zoun mesh va raz ma dim yoh rand dim



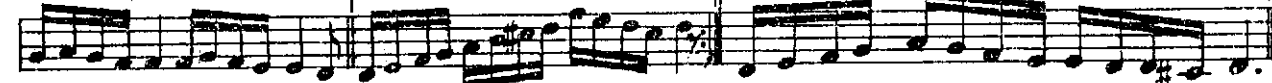
عوم ران سا باح شش سز دیر یوق دیر یوق دیر یوق
eum ran sa bah six sez dir yoh dir yoh dir yoh



صو ران دیم نقرانه آردنقه
su ran dim nqarane ardenqe



ایستغفرالله و الحمد لله رب العالمین

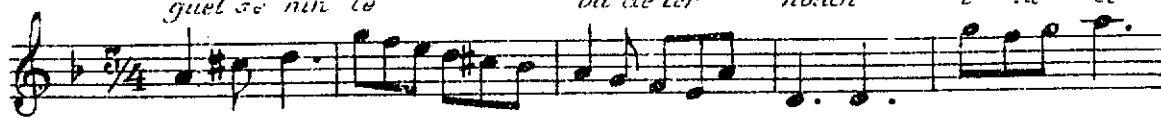


عوری سامی بکاه

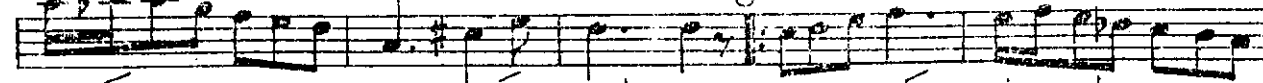
کمانی سلفانی بکاه

شرقی سلفانی بکاه

لی ده ای نوش لرد ده با له نک سه کل
li de ai nous lard de ba le nek se kl



ای ده دیر سوز دا با
ai de dir sou da ba

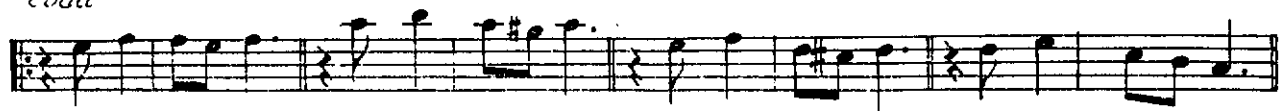


دوب کی ده ب د لی ده کی ده کی ده
dub ki de bi d li de ki de ki de





آره غمه
Coda



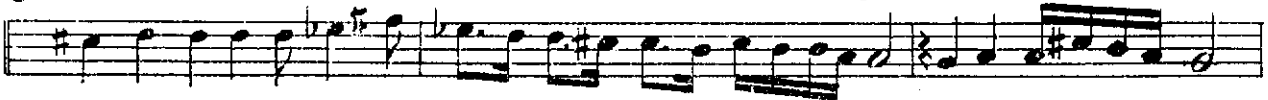
دده افنديك سولطاني بكاه سماعي



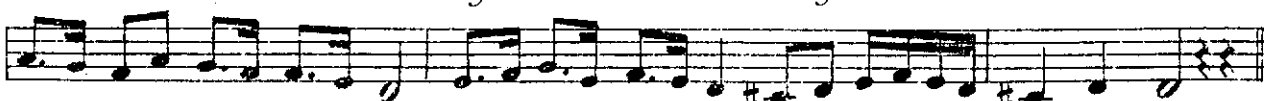
شا mi لادی لي mi دی له ای d ده mi بهی ri فی fi یو ya ری ri گول gul ای i نا na ری ri



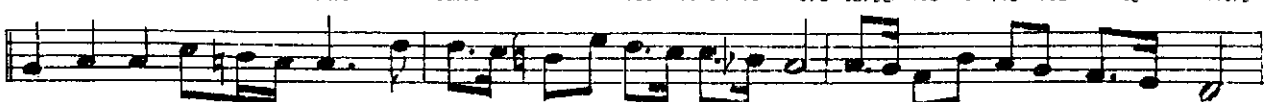
نق nak نه hi یو ya ده do بی ba فی fi



نا na دی dy نه ne یو ya فی fi



تن ten تن ten تنه tene نی ne نه ne نی ne تنه tene نی ne نه ne نی ne تنه tene نی ne



نا na ده do دی dy نه ne یو ya تن ten تنه tene نی ne نه ne نی ne تنه tene نی ne



کتاب فی صلیحی بکات سلطانہ بنکاہ پور و سماعی

فَن لَّا بَاقِي رِي لَا شَيْءَا نِي
fen lā baqī ri nī lā shī'la nī

رِي نِه سَو كِي
ri nī ne' sū kī

فَن دِم
fen dīm

فَن لَّا بَاقِي رِي لَا شَيْءَا نِي
fen lā baqī ri nī lā shī'la nī

رِي نِه سَو كِي
ri nī ne' sū kī

فَن دِم
fen dīm

مان ها زی دی چاک نی دی تیه نش غم دم فن آ لا باغ
man ha zi di chak ni di tiye nash gam eghm dam fen a la bagh
bāg la e fen dīm ganneste ri ni çak bi zi hem man

[illegible]

قن قن با نا قن لاج لا عفن ديم داج لا عفن ديم
 qn qn ba na qn lag la e fen dim dag la e fen dim

 gel gel ba na gel dag la e fen dim dag la e fen dim

دی کی نه بی سی فو زل یاه کا ره طا قبل ده
 di va ne gi bi bir zul fa si yah ka re ta qil da

Di va ne gi bi bir zul fa si yah ka re ta qil da

کاه رتاه کیل داه تا مهش ره ده گوز یاش لاری دهک
 ka ré ta kil da ta mah che ré dek yeux yach la ri dek
 ka re ta kil da ta mah che re dek göz yas la ri dek

آغ la e fen dim آغ la e fen dim
 ag la e fer dim ag la e fer dim

کیسوریه عاقلی باغ اقدم غم شری یک بزی طیفه اقدم باغ اقدم
 جام یاد دل کل کل بکاک طیفه اقدم باغ اقدم
 دیوانی بر زلف سیاهکار طیفه و نامحسوس و آن تو با شری در آن باغ اقدم

جواب انكرايك سوطاني بكاه سار سماعي

۲۹



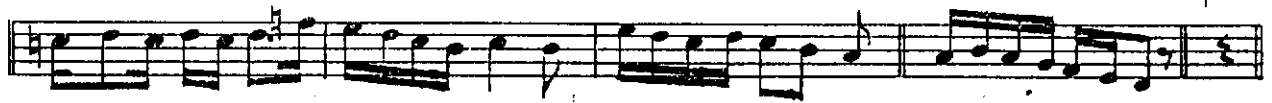
نسبم



انجني خا



نسبم



اوچنجني خا



نسبم



در درنجني خا



نسبم

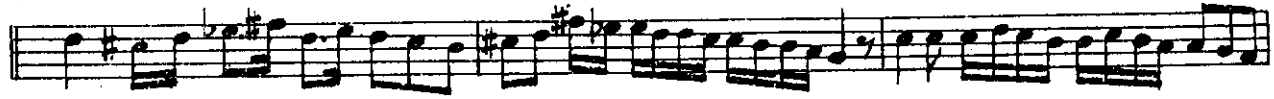


ما جی عارف بکے سلطان بکھارے عیسیٰ

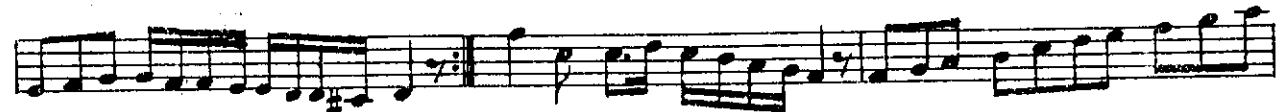
۲۰



نہیں



اچھی



اچھی



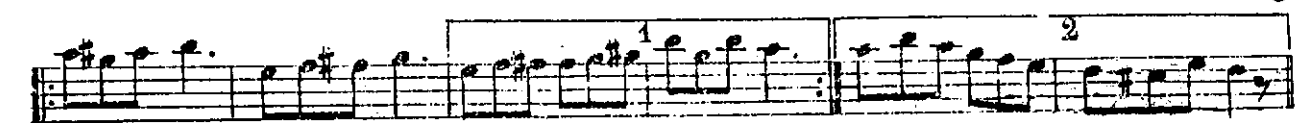
۸



در دیکھ

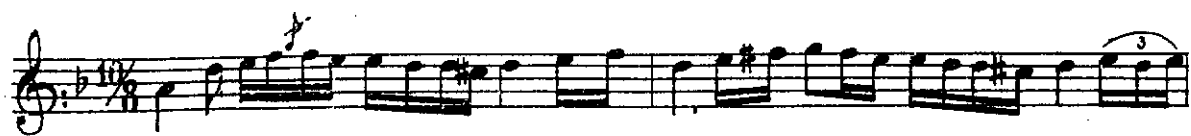


۸



رائف بلك سلطانى بكا ه سارمى

۲۱



نیمبر



آهنگ



امروز



در دخی



نسیم

سینغاره

ایرجیانه نسیم

در دوجانه نسیم

1 2

سلطانی یکاه فصلی

قانونی حاجی عارف بك مرحوم	سلطانی یکاه پیشروی	پیشرو	صفحه
چوبانکرا بك	»	»	۱
دده افندی	»	»	۳
»	یار مثالکی نه زمین	بسته برنجی	۴
»	خان وداز	بسته ایکنجی	۵
»	نهان ایندم سنی سینه مده	اغری سمعی	۶
سنطوری ادهم افندی	کلر آچمش بلیل اولمش	شرق	۷
بین افندی	آل ساریکی سن	»	۸
»	کل شو طیاره ابله	»	۹
سلانیکلی احمد بك	یارادان اوپله یاراتمش	»	۱۱
کافی مصطفی بك	سومك ایستر بر پری	»	۱۲
معلم کاظم بك	دوگ زلفکی رخساریکه	»	۱۳
کافی مصطفی بك	قلم بینه اوزکین سنی آکدم	»	۱۴
»	آکدغه چکن کونلری	»	۱۵
معلم اسماعیل حق بك	باتیور شیمدی کونش	»	۱۶
ایساق وارون افندی	فراقکه بهارم	»	۱۷
معلم کاظم بك	باصدق بینه دشمنلری	»	۱۸
سلانیکلی احمد بك	بیلیم که تحمل می چوغالدی	»	۱۹
عودی سامی بك	سنی سودم سوملی	»	۲۰
»	خواایده اولان	»	۲۱
کافی مصطفی بك	عشق قراکلی بولنده	»	۲۲
عودی سامی	کل سنکه باده لر نوش	»	۲۳
سنطوری ادهم افندی	بوکلزارک بینه بر نوبهاری	»	۲۴
دده افندی	ساز سمعی	ساز سمعی	۲۵
زکائی زاده احمد افندی	»	»	۲۶
کافی مصطفی بك	کیسولرینه عاشق لریگی	یوروک سمعی	۲۸
چوبانکرا بك	ساز سمعی	ساز سمعی	۲۹
حاجی عارف بك	»	»	۳۰
رائف بك	»	»	۳۱
کافی مصطفی بك	»	»	۳۲

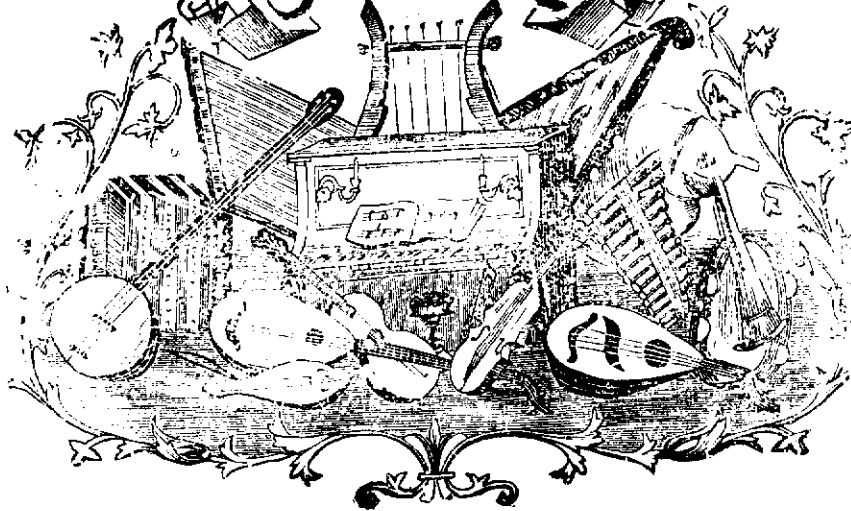
کمنچه جی حسن فهمی بك طرفندن ترتیب وتصحیح ایدلمشدر

شمدی به قدر نشر اولسان سوزناک ، نهانود ، عشاق ، قرجنار ، کردلی حجازکار ، حجاز ، مزام ، حسینی ، صبا ، ماهور ، عجم عشیران ، شت عربان ، یکاه ، فرخناک ، عجم کردی ، طاهر بوسهک ، بسته نکار ، راست ، مخیر ، اصفهان ، سوزدل ، کوچکجه ، شوق افزا ، فرخزا ، مستار ، دوکاه ، اوج ، شهنازه ، سلطانی یکاه ، حسینی عشیران فصلرندن ماعدا بوسهک ، عجم بوسهک ، سگاه ، نیشابورک ، نکریز ، حصار بوسهک ، نواز ، دلکش حاوران ، اوج آرا ، بیاتی عربان ، طرزجدید ، مراق فصلری دردست طمندر .

بسته کار شهر بین افندی که کیانندن برنجی ، ایکنجی ، اوچنجی ، دردنجی ، بشنجی ، آلتنجی ، یدنجی و سکزنجی جزو لری نشر اولمشدر . دیگر لری که دخی بیدری نشری مقرر در .

هر بوطه لردن بردفنه سنده یوزغروشه قدر مایماتده بولنان محترم مشترکیمه برخدمت مفتخره اولتی اوزره یوزده اون بش نزیلان اجرا ایدیلور .

مغازده



آرژو ایدیلر تلفونلره بخاره ایدیلر
Notre téléphone est libre
à la conversion

تلفون نوسوخی استانبول : ۱۸۳۶
Stamboul téléphone
N. 1836

افاده

۱ — مغازده من محترم مشتریلرندن کوردیکی رغبتنه بناء بوکره اساتید معتبره نیک تألیف کرده لری اولمق اوزره هر برفصلی محتوی وسه و خطادن سالم برطرزده هر هفته منتظماً پیشرو وساز سماعیسی ، شرقی و قنطولی فورمه فورمه نشر ایتمکده در .

۲ — هر نوع ساز ایچون مقتضی تل و کریش و مختلف بوید بوش نوطه دفترلری وساز سازلوازمی مغازده مزدن اوجوز فیثانه تدارک ایدیله بیله چکی کی اعمال اولتان آلات موسیقی نیک آهنگ ، متانت و ظرافتی هرجهتله متکفل اولقله برابر محتاج تعمیر اولان هر نوع سازلرده اهن و مکمل صورنده تعمیر و هر نوع مستعمل ساز اشترا و مبادله اولنور . طلب و قوعنده مستقیم و اهل صنعت معلم و معلمه لر توصیه اولنور . مغازده مزد درسیخانه دخی موجود در .

۳ — محترم مشتریلریمزه برسهوات اولمق اوزره یکیدن طبع و نشر اولنه حق نوطه لرایچون آبونه اصولی احداث اولمشدر . پوسته واسطه بیله کرک طشره و کرک استانبول و جوارینه کوندیرمک اوزره هر یوز فورمه سی ۲۵۰ ، مغازده مزدن آلفق شرطله ۱۷۵ غروشدر . آرژو ایدیلر مبلغ مزبوری پیشیناً کوندیرمکله برابر موضع آدرس لری بیسلدیرملری لازمدر . آبونه اولان ذوات تام فصللردن استفاده ایدیلر جککدردر . فهرست مجاناً ویریلور .

مزمین جلدی نخبه الخان پیشرو وساز سماعیلری ۱۷۵ غروش
یموشاق قابلی » » » ۱۵۰
هر مقامدن تام برفصل ۴۰
اسماعیل حق بک کلایاتی هر جزوی ۴۰
پراکنده پیشرو وساز سماعیسی ۵
۵۰ فورمه برآزاده مجلده منتخبات مجموعه سی ۱۰۰
اوپرمت چاره سازم ۲۵
بمن افندی نیک کلایاتی هر جزوی ۲۰
یلا خاتم افندی نیک کلایاتی هر جزوی ۲۰
منتخبات شرقی ، قنطو وسائر ۱۰۰ پاره
طنبوری دیقی بک کلایاتی ۴۰ غروش

شویله که پوسته ایله کوندیریه جک تام فصللردن پوسته
اجرتی آرانلیوب هر فصلک قیمت حاضره سی اولان قرق
غروش کوندیرلدیکی تقدیرده همان ناملرینه ارسال اولنور .
نوطه لریمزمقدر موسیقی استادلری طرفندن بعد التصحیح
طبع اولنقلده در . فروخت ایدیلکده اولان بالجه
نوطه لرمزی محتوی فهرستمز مجاناً تقدیم ایدیلور .